

## COME COMPORTARSI IN GROTTA

- 1) **Visitiamo le grotte in piccoli gruppi**: in questo modo il calore dei nostri corpi non modificherà la temperatura interna.
- 2) **Accettiamo le limitazioni sugli orari e i periodi di visita**: per diminuire il disturbo e consentire una fruizione sostenibile.
- 3) **Non usiamo flash o torce elettriche**; eviteremo così di disturbare la fauna più sensibile. I percorsi sono dotati di fonti luminose a bassa intensità, opportunamente posizionate.
- 4) **Seguiamo i percorsi segnalati e previsti**: in questo modo eviteremo di danneggiare l'ambiente e di disperdere gli inquinanti che trasportiamo con le nostre scarpe dall'esterno.
- 5) Ci verrà istintivo **toccare le pareti o le concrezioni (stalattiti)**, ma questo semplice gesto è **da evitare assolutamente**, per non interrompere la dinamica carsica con cui si formano queste concrezioni.
- 6) **Parliamo a bassa voce**; i pipistrelli cacciano e comunicano grazie agli ultrasuoni, quindi possono essere disturbati dai nostri rumori.
- 7) **Non spostiamo massi e pietre, non smuoviamo l'acqua**, potrebbero esserci organismi molto piccoli, spesso invisibili ai nostri occhi, ma molto importante per l'equilibrio energetico di questi ambienti.
- 8) **Rispettiamo le concrezioni e le altre formazioni geologiche**, ci sono voluti tempi lunghissimi per formarle, lasciamole raccontare la loro storia anche a chi arriverà dopo di noi.
- 9) **Non tocchiamo gli animali**; se abbiamo la fortuna di incontrarli, limitiamoci ad osservare insetti, crostacei o ragni muoversi tra le fessure delle rocce o cercare rifugio tra le rocce.
- 10) **Arricchiamo la visita**; a volte le porzioni visitabili sono solo una piccola area del complesso carsico di cui la grotta è parte. Approfondiamo la sua storia geologica, la storia della sua scoperta, le sue peculiarità e continuiamo la visita del anche del territorio circostante,

## HOW TO BEHAVE IN CAVE

- 1) **We visit the caves in small groups**: in this way the heat of our bodies will not change the internal temperature.
- 2) **We accept limitations on times and periods of visits**: to reduce the disturbance and sustainable use.
- 3) **We do not use flashes or flashlights**; in this way we will avoid disturbing the most sensitive fauna. The routes are equipped with low intensity light sources, appropriately positioned.
- 4) **We follow the marked and planned routes**: in this way we will avoid damaging the environment and dispersing the pollutants that we carry with our shoes from the outside.
- 5) We will instinctively **touch the walls or the concretions (stalactites)**, but this simple gesture **is absolutely to be avoided**, in order not to interrupt the karstic dynamics with which these concretions are formed.
- 6) **We speak in a low voice**; bats hunt and communicate with ultrasound, so they can be disturbed by our noises.
- 7) **We do not move rocks and stones, we do not move water**, there may be very small organisms, often invisible to our eyes, but very important for the energy balance of these environments.
- 8) **We respect the concretions and the other geological formations**, it took very long times to create, let them tell their story also to those who will come after us.
- 9) **We do not touch animals**; if we are lucky enough to meet them, let us limit ourselves to observing insects, crustaceans or spiders moving among the cracks of the rocks or seeking refuge among the rocks.
- 10) **We enrich the visit**; sometimes the portions that can be visited are only a small area of the karst complex of which the cave is part. We deepen its geological history, the history of its discovery, its peculiarities and we continue the visit of the also of the surrounding territory.

# Grotte di Pastena - Grotte di Collepardo e Pozzo di Antullo

## Istruzioni di Sicurezza per i visitatori Safety instruction for visitors





GROTTE DI PASTENA

## REGOLE E DIVIETI

Il Percorso che si snoda all'interno delle Grotte, comprende la presenza di diversi gradini e risulta generalmente bagnato a causa dell'alto tasso di umidità, pertanto:

- 1) Viste le temperature e la presenza di gocciolamento diffuso lungo i percorsi, si consiglia un abbigliamento adeguato all'ambiente e calzature antiscivolo.
- 2) La visita delle Grotte può essere effettuata solo al seguito di personale autorizzato.
- 3) È vietato:
  - Toccare o danneggiare le concrezioni;
  - Scavalcare o sporgersi dalle ringhiere;
  - Fumare;
  - Mangiare;
  - Gettare Rifiuti;
  - Allontanarsi dal gruppo;
  - Usare telefoni cellulari o macchine fotografiche con luci o flash;
  - Introdurre animali.
- 4) Prestare attenzione durante la visita alle spiegazioni dell'operatore, sulle criticità del percorso (altezze basse del soffitto, gradini, scivolosità, ecc.) ed alle corrispondenti misure di sicurezza (abbassare la testa, camminare con attenzione, ecc.).
- 5) La Grotta è provvista di illuminazione interna e di apposita illuminazione di emergenza, in caso di blackout è necessario non farsi prendere dal panico e seguire scrupolosamente le indicazioni dell'operatore addetto.

## RULES AND PROHIBITIONS

The track inside the caves, there are some steps and is generally wet due to the high humidity, it should therefore:

- 1) Because of the temperatures and the wet track, we recommend suitable clothing for the environment and non-slip footwear.
- 2) Visits of the Caves is only possible as part of a guided tour.
- 3) Is forbidden:
  - Touch or damage the concretions;
  - Step over or lean over railings and fences;
  - To Smoke;
  - To Eat;
  - Throw Waste;
  - Move away from the group;
  - Use mobile phones or cameras with lights or flashes;
  - Taking of animals.
- 4) During the visit pay attention to the explanations of the assigned operator, on the criticality of the route (low ceiling heights, steps, slipperyness, etc.) and to the corresponding safety measures (lower the head, walk carefully, etc).
- 5) The cave is internal lighting and special emergency lighting, in the event of a blackout it is necessary not to panic and scrupulously follow the instructions of the operator in charge



GROTTE DI COLLEPARDO



POZZO DI ANTULLO

## Segnaletica di emergenza Emergency signs



### Punto di raccolta Gathering point

In caso di emergenza seguire le indicazioni del personale addetto fino al raggiungimento del punto di raccolta identificato dall' apposito cartello.  
In case of emergency, follow the instructions given by the personnel in charge until the gathering point identified by a specific sign.



### Cassetta primo soccorso First aid box

Presso i locali di servizio e le biglietterie sono custodite idonee cassette di primo soccorso, la loro presenza è identificata da apposita cartellonistica.  
First aid boxes are kept at the service areas and ticket offices, their presence is identified by special signs.

I numeri da chiamare in caso di emergenza sono:  
Emergency numbers to call:

Emergenza Sanitaria Medical Emergency...	118
Vigili Del Fuoco Fire Department.....	115
Carabinieri Carabinieri .....	112
Polizia Police.....	113